

中英對照表

中文	英譯
合理調整	Reasonable accommodation
行政院身心障礙者權益推動小組	Committee for the Promotion of the Rights of Persons with Disabilities, Executive Yuan
身心障礙手冊或（及）證明	Disability identification or (and) certification
身心障礙者	People with disabilities
身心障礙者保護法	Physically and Mentally Disabled Citizens Protection Act
身心障礙者權益保障法	People with Disabilities Rights Protection Act
殘障福利法	Welfare Law for Handicapped Person
無障礙	Accessibility
發展遲緩兒童	Children with developmental delay
衛生福利部身心障礙者權益保障小組	Committee for the Protection of the Rights of Persons with Disabilities, Ministry of Health and Welfare
身心障礙舊制 16 類：	
視覺障礙者	Visual Impairment
聽覺機能障礙者	Hearing Impairment
平衡機能障礙者	Motion and Balance Impairment
聲音機能或語言機能障礙者	Vocal and Speech Impairment
肢體障礙者	Moving Functional Limitation
智能障礙者	Intellectual and Developmental Disability
重要器官失去功能者	Internal Organ Loss Function and Related Disabilities

顏面損傷者	Facial Disfigurements
植物人	Persistent Vegetative State
失智症者	Dementia
自閉症者	Autism
慢性精神病患者	Chronic Mental Health Conditions
多重障礙者	Multiple Disabilities
頑性(難治型)癲癇症者	Intractable Epilepsy
因罕見疾病而致身心功能障礙者	Rare Diseases
其他障礙者	Others
新制類別無法對應舊制類別者	Unclassifiable as the Result of Classification System Transformation
身心障礙新制 8 大類：	
神經系統構造及精神、心智功能	Mental Functions & Structures of the Nervous System
眼、耳及相關構造與感官功能及疼痛	Sensory Functions & Pain ; The Eye, Ear and Related Structures
涉及聲音與言語構造及其功能	Functions & Structures of /involved in Voice and Speech
循環、造血、免疫與呼吸系統構造及其功能	Functions & Structures of /related to the Cardiovascular, Haematological, Immunological and Respiratory Systems
消化、新陳代謝與內分泌系統相關構造及其功能	Functions & Structures of /related to the Digestive, Metabolic and Endocrine Systems
泌尿與生殖系統相關構造及其功能	Functions & Structures of /related to the Genitourinary and Reproductive Systems
神經、肌肉、骨骼之移動相關構造及其功能	Neuromusculoskeletal and Movement related Functions & Structures
皮膚與相關構造及其功能	Functions & Related Structures of the Skin
障礙程度：	

極重度	Profound
重度	Severe
中度	Moderate
輕度	Mild